



En colaboración con
Canada



Kay hostigamiento sexual niq llamkanapi kaqmanta yachariy



2025 - Versión Quechua



PERÚ

Presidencia
del Consejo de Ministros

servir
AUTORIDAD NACIONAL DEL SERVICIO CIVIL



¿Hostigamiento sexual niq llamkanapi imataq?



Kayqa kikin punimanta kayninmi utaq sexual kaynin utaq kumuchin runata piman rimayta chayachispa, wakinpi munan huknin runa payta munapayananta, qille runa, runamasinta kumuykachik runa; utaq llamkayninpi mana allinta rurachinman utaq may llamkasqanpi.



Rimanapaq kay hostigamiento sexual nisqamanta manam munaychu chay ruraynin kasqanmanta ruranapaq utaq kasqanmanta pita chaynaptin kasqanmanta ruraptin qawachinan. Hukpi ruraptin manan kasqanmanta hostigamiento sexual niqta llamkasqanpi rurananchu.



Conducta sexual nisqan imaninantaq:

Llapchapayay, qaqunakuy, warmitamunaspa qawakuy, chaymanta rimay, sutilla munaspa imatapas ruraynin, medios virtuales kaqnintakama qillqamusunki munasqanta, qarikayninta munapayasuspayki qanwan.



Munasqanman churakuq runa:

mañana kikinñachu runakunawan qari kaynin utaq warmikayninwanña hinaspa imatapas quspaña paywan puñunanrayku qarikananpaq utaq warmikananpaq chay huknin runawan.

¿Pikunataq chaypi tarikunman?

Siminwan kirikuq(a):

Llapa runa kanman, qari utaq warmi, ruranmansiminwankiriyta qarikayninmanta utaq warmikayninmanta may llamkananpi.



Chaynaqa tarikunmanñam hukninpa munakuyninña utaq qawanpi hinaña huknin kaqmanta, manam hawanaraqchu sutillam qawakun.

Siminwan kirikuq(a):

Lliw runam kanan, qari utaq warmi, kanku siminkuwan kirisqa qarikayninta utaq warmikayninmanta munapayasqa may llamkananpi.



Kanman ri huk utaq achka llamkaqkuna, yupasqa punchawlla llamkaq, utaq practicante niq utaq pi runapas.

¿Imaynatam yachayman sichus ñuqa munapayasqa kasqayta llamkanapi?



Sutillam churanku quchallikuy munaq qarikayninwan utaq qatunyanran ñuqata munawaspa, munapayawaspa, qarikayninwan quchallikuy munaq, qillqaykunawan utaq warmi qariwan quchallikuqkunata mana allinkunata qawachiwan.



Asuykamuwan maypi ñuqa tarikusaykunaman, tupawaspa, qaquwaspa utaq mana warmin kayta munaptiy churakun qariy kayta munaspa hinaspa ñuqapaq chayqa manam allinchi.



Chaskini quwananpaq tukuy nisqanta, wakinpi yanqakunata rimaspa wakinpi ima kaqta niwan, kaykunatam qusqayki sichus qam ñuqawan puñuptiki nispa.



Chaskinitaqmi kirisqaykim mana munaptiki nisqanta, wakinpi yanqakunata rimaspa wakinpi imakaqta niwan, mana munaqta quchallikuyta munan qarikayninwan, chaywan warmi kasqayta mana allinpi tarichiwan.



Qatiqpi wakin hostigamiento sexual niq llamkanapi:



Imatapas ninman llamkaqmasinkunata warmi utaq qariman utaq llaqtamasinkunata, Warma (niña(o), bombón nispa, muñeca (o) nispa, wawa utaq kuyakuykim nispapas.



Kawsaykunamanta warmi qariwan imayna munanakuy manta quchallikuymanta ninman willakuykunata.



Imaynam qarikay utaq warmikay munanakuypi utaq imaynam warmi utaq qari chaymanta willanman.



Llinpita qawachinman, calendarios niqta, qawanapi utaq hukpipas munanakuyllamanta qawakuqta PC nisqanpipas utaq hukunapipas chayllamantataq rikukuqta.



Ancha kutipi nin tupanakunankupaq, mikunankupaq utaq iskayllanku quñunakunankupaq.



Qatiqpi wakin hostigamiento sexual niq llamkanapi:



- ✓ Nintaq warmikunaqa manam allinchu kanku llamkaykunata umachaspa utaq mana atiqkunaman hinaspa mana yachaqkunam nispa.
- ✓ Mana yachasqanta munapayaspa qaqukuynin, qaqupakuy, chiptiy, taqlay, hapipayay, yanqa puni tupanakuy.
- ✓ Munapayaspa qawapayan sapa kutillaña, qarikayninta qawachikun, sukakachaspa.
- ✓ Yanqa puni runapa kurkumanta riman utaq imaynam kurkun llamkaqmasinpa kasqanmanta hukunamantapas willan, sumaqchakunallamanta nispa.
- ✓ Yanqa puni runapa imayna kurkun kasqanmanta rimaspa, sumaqkunata nipayaspa.
- ✓ Kawsayninmanta kikinmanta tapupayaspa utaq puñunanpaq pitataq munanman chaykunamanta llamkaqmasinta tapupayan.

Hostigamiento sexual nisqankuta chinkachinam

"Huk munakuyqa, kanan allin kanaykipaqmi".

Manam chaynachu. Rimaykuna kurkumanta utaq mana kaqkunamanta mana munaykunamanta rimayqa hostigamiento sexual niqmi llamkanapi.

"Warmikunam munanku munapayachikuspa kirichikuyta chikanwan pachakuspa llamkanankupi".

Manam chaynachu. Warmita chaykunapaq pay kawsayuq kasqanta qawachin.

"Sichus mana denunciata churaspaqa munarankich".

Manam chaynachu. Kaqkuna kay munapayaywan kirisqa, manchakuspakum mana denunciangkuchu, pingakuspaku hinaspa mana runa rimananpaq.

"Warmikunas denuncian venganzata rurayta munaspa".

Chayqa llullam. Yaqá lliw llamkaqkunam chaynata ninku mana allin rurayninkuta ruraspaku.





¿Imatataq ruwachwan llamkaqkuna utaq hukpas?



Runata millaspa utaq kiriyta munaspaqa urquy kikumanta tapukuy chay qamutaynikita chay mana allinkunta ruray munasqaykikunata.



Tapurikuspa lliwman qanwan tarikuqkunaman willay, chaynam ñawpaqman mañana kanqachu chaykuna.



Sichus yachawaq kasqanta hostigamiento sexual niqta llamkanaykipi, denúncianaykim. Kiriqkuq munaqkunataqa manam saqinachu.



Churay yachasqaykita, sumaq llampulla hinaspa denunciata churankunaqa sinchi runam chaymi paywan kuskachakuna llakinpi.

¿Hostigamiento sexual nisqan llamkanaypi kaptin imaynatataq denunciayman?

1

Oficina de Recursos Humanos (ORH) kaqman denunciata churanayki utaq kay Secretaría Técnica de Procedimiento Administrativo Disciplinario (STPAD) nisqanmantaq llamkanaykipi. Chayllapitaq atinkim formato de denuncia kaqta urquyta.

2

Yuyariy kay ORH hinaspa STPAD kaqkuna manam pimaspa willanqakuchu rurasqaykita hinaspa pim kasqaykitapas lliw nisqaykita investigación tukunankama. Chaynallataq, kay ORH leikunan acta kay derechos kaqta runa denuncia churasqamanta.

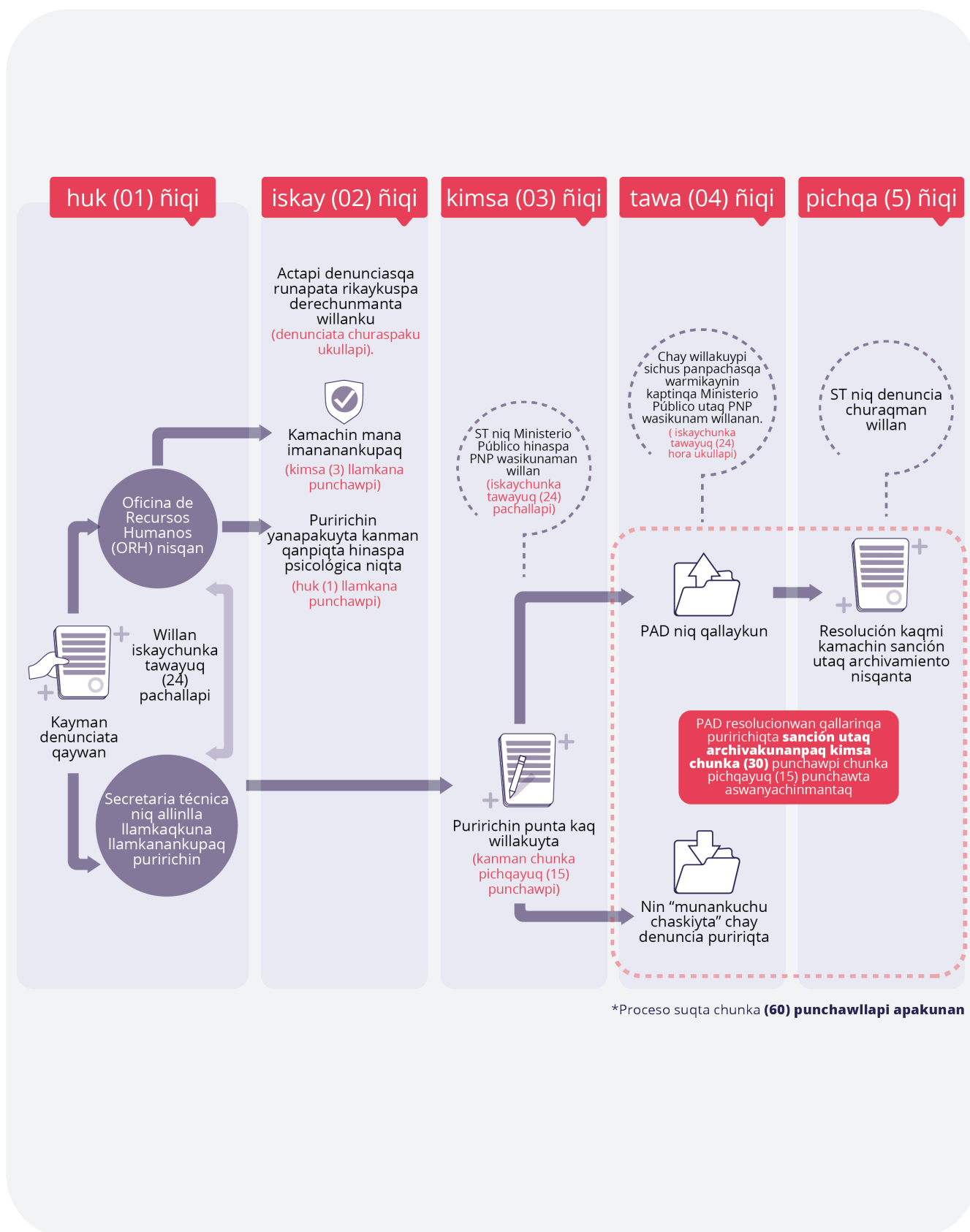
3

Chayqa huk llamkana punchaw ukullapi, kay ORH puririchinan qampaq yanapakuyta chay psicológica niqpi utaq qanpiqta chaypi kaqta utaq chinpachisunkiman servicio de salud kaqman chaypi qanpisunaykipaq.

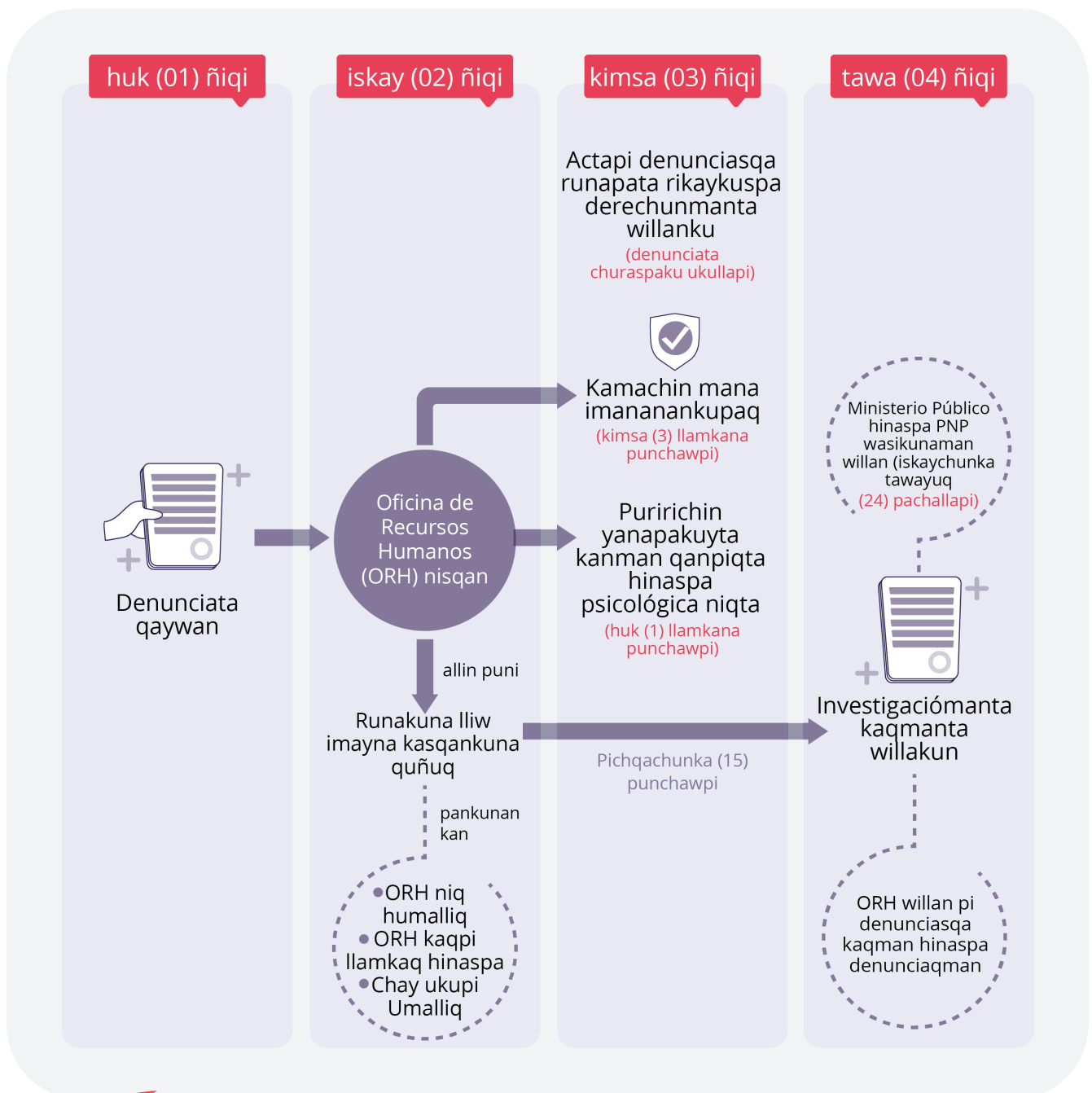
4

Kimsa (3) llamkana punchawpi, kay ORH kamachinan qampa allinnikipaq hinaspa kamas puni (huklawman muyuchinan, utaq huk pachata mana llamkanmanchu chay mana allin ruraq, mañana qanwan kuskañachu kanman, kayqa kanman qam mañakuptikin).

Ruraykuna puririchiy llamkaqkunawan, umalliqninwan hinaspa llamkapakuqkuna hukpas denunciasqakuna.



Ruraykuna puririchiy denunciado kaqpaq chayllaraq qallariypi tarikuqkunapaq



Kay Secretaría Técnica urqunan willakuyta chay Precalificación niqta, **apakunan chunka pichqayuq (15) punchaw ukullapi**, punchawqa yupakun denunciata chaskisqanmanta pacha, procedimiento administrativo disciplinario niqta qallarisqanmanta pacha, chayna kaptin.

Kay procedimiento administrativo disciplinario qallarín denunciasqata willasqanmanta pacha, **chaymanta STPAD kanman kimsa chunka (30) punchaw kamachinmanku qayka pacha wichqasqa kanman** utaq archivanmanku utaq waqaychanmanku chay denunciata.



Yuyariy:

Umalliqkunaqa mana punin hinaspa runakunapas chay proceso ukupi kaqkuna chayna **munapayaqninwan kirisqan kaqwanpas manam uyapurachinankuchu ni piwan utaq kasqamanta kasqanmanta declaranmantaqchu imayna munapayasqankunamanta.**



Kay hostigamiento sexual niq llamkanapi kaqmanta yachariy
Depósito legal N° 2025-02612

Editado por: Autoridad Nacional del Servicio Civil - SERVIR
Pje. Francisco de Zela 150, piso 10, Jesús María. Lima - Perú
Teléfono: (51 1) 206-3370 / info@servir.gob.pe

Impreso en: Impresión Arte Perú S.A.C.
Jr. General Orbegoso NRO. 249 Lima - Breña

1era edición - Marzo 2025 / Tiraje 5000 ej.



www.gob.pe/estadosinacoso